



PROFESSIONAL EQUIPMENT  
IN STAINLESS STEEL

# PL043



**COMPONENTI:**

1. Contenitore caffè
2. Ruota graduata
3. Leva per la macinatura
4. Pulsante macinatura
5. Supporto centratore portafiltro
6. Interruttore on/off.

**ISTRUZIONI PER L'USO:****Prima della messa in funzione accertarsi che:**

- il valore della tensione di rete corrisponda al voltaggio indicato sulla targhetta applicata sul fondo dell'apparecchio;
- la spina sia infilata nella presa di corrente e il tasto (6) sia acceso;
- ci siano chicchi di caffè nel contenitore (1)

**Messa in funzione:**

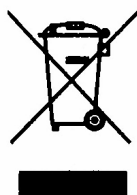
1. Per regolare la macinatura abbassare la leva (3) e ruotare la ruota (2) in senso orario per ottenere una macinatura fine, in senso antiorario per ottenere una macinatura più grossa.
2. Smettere di rotare la ruota una volta raggiunto il grado di macinatura desiderato.
3. Premere il pulsante per la macinatura (4) con il portafiltro per iniziare la macinatura e ottenere il caffè macinato fresco direttamente nel portafiltro.
4. Raggiunta la quantità desiderata, togliere il portafiltro così che la macinatura smetterà automaticamente.

**MANUTENZIONE ORDINARIA E PRECAUZIONI:**

- Il grado di macinatura è importante per ottenere un caffè cremoso e cambia a seconda del tipo di caffè;
- Si consiglia di sostituire periodicamente, quando si riscontra il logoramento, le macine coniche poste all'interno dell'apparecchio.
- Per la sostituzione o la manutenzione di quanto sopra ci si deve rivolgere ad un centro assistenza autorizzato.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.

**DATI TECNICI:**

Tensione: 220/240 V  $\approx$  50 Hz • 110/120 V  $\approx$  60 Hz  
 Potenza: 150 W  
 Peso: 2 kg  
 Capacità: 150 gr

**AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.**

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzature mobile barrato.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**

Gemme Italian Producers srl

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto **PL043**, al quale è riferita questa dichiarazione, è conforme alle seguenti norme:

CEI EN 60335-1, CEI EN 60335-2-15

Dichiara inoltre che il prodotto sopra indicato risulta conforme in base alle prove di compatibilità elettromagnetica EMC.

NB: La presente dichiarazione perde la sua validità se la macchina viene modificata senza la nostra espressa autorizzazione.

Castegnato, 08 gennaio 2007

Amministratore Delegato

**Epis Edoardo**  
(Amministratore)

**COMPONENTS:**

1. Beans bowl
2. Grinding wheel
3. Grinding lever
4. Grinding switch
5. Supporting elements for the right positioning of the filter holder
6. On/off switch.

**USER INSTRUCTIONS:****Before using the machine please check:**

- that the voltage corresponds to the voltage required as stated on the technical datas label, on the bottom of the machine.
- that the machine has been plugged in and the switch (6) is on.
- that the beans bowl (1) contains coffee beans.

**Starting the machine:**

1. In order to regulate the grinding push the lever (3) down and rotate the grinding wheel (2) clockwise to obtain a fine grinding, anti-clockwise to obtain a gross grinding.
2. Stop rotating it once you found the desired grinding degree
3. Press the grinding switch (4) with the filterholder in order to start the grinding and obtain the freshly ground directly in the filterholder.
4. Once you obtained enough round coffee, remove the filterholder so the switch (4) will go off automatically and the grinder will stop grinding.

**ROUTINE MAINTANCE AND PRECAUTIONS:**

- The grinding degree is the most important thing in order to obtain a creamy coffee. This degree changes according to the coffee blend.
- Please replace, once worn out, the conical mills.
- In order to change the conic mills, please contact an authorised service center.
- Do not put the machine under water.

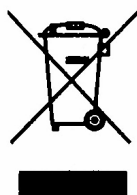
**TECHNICAL DATAS:**

Voltage: 220/240 V  $\approx$  50 Hz • 110/120 V  $\approx$  60 Hz

Power: 150 W

Weight: 2 kg

Bowl capacity: 150 gr

**IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differential waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal of enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the products is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Gemme Italian Producers srl

declares under its own responsibility that the product **PL043**, to which this declaration relates, is in accordance with the provisions of the specific directives:

CEI EN 60335-1, CEI EN 60335-2-15

It also declares that the above mentioned product conforms with the electromagnetic compatibility test EMC.

NB: The present declaration voids

should the machine be modified without our specific authorization.

Castegnato, 08 gennaio 2007

Amministratore Delegato

**Epis Edoardo**  
(Amministratore)

**КОМПОНЕНТЫ:**

1. Контейнер для кофе в зернах
2. Регулятор степени помола
3. Рычаг для помола
4. Кнопка для включения помола
5. Опора направляющая фильтродержатель
6. Выключатель on/off

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:****Перед тем, как наладить функционирование, удостоверьтесь, чтобы:**

- Напряжение в электросети соответствует указанному на табличке, находящейся на глубине электроприбора;
- вилка шнура питания была подключена к электросети и выключатель стоял на on;
- контейнер (1) наполнен кофе в зернах

**Функционирование:**

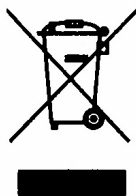
1. Для регулирования степени помола кофе опускать рычаг для помола (3) и поворачивать регулятор (2): по часовой стрелке – для получения мелкого помола, против часовой стрелки – для получения крупного помола.
2. Достигнув желаемого уровня степени помола кофе, остановите действия поворотов с регулятором.
3. Чтобы привести в действие кофемолку - фильтродержателем нажать кнопку включения помола (4), получится свежий молотый кофе прямо в фильтродержатель.
4. По достижении необходимого количества молотого кофе, снять фильтродержатель, таким образом, кофемолка автоматически останавливается.

**ПОВСЕДНЕВНЫЙ УХОД И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:**

- Для получения кофе-крем, (густой и насыщенный) очень важно соблюдать степень помола кофе, которая также изменяется в зависимости от различных типов/сортов кофе;
- Рекомендуем, периодически проводить замену конических мельниц, установленных внутри электроприбора, т.к. части подвержены изнашиванию.
- Для замены или техобслуживания выше сказанного, обращаться в специализированные сервисные центры;
- 5. Не погружать электроприбор в воду.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

Электропитание:	220/240 В ≈ 50 Гц • 110/120 В ≈ 60 Гц
Мощность:	150 Вт
Вес:	2 кг
Объем контейнера:	150 gr

**УКАЗАНИЯ ПО КОРРЕКТНОМУ ИЗБАВЛЕНИЮ ОТ ИЗДЕЛИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ЕВРОПЕЙСКОЙ ДИРЕКТИВОЙ 2002/96/ЕС.**

По окончании срока службы, электроприбор не следует помещать в общий контейнер с мусорными отходами. Его можно сдать в специальные центры по сбору дифференциальных отходов, предоставленных административными муниципалитетами, или в специализированные фирмы, которые занимаются таким обслуживанием. Раздельная переработка электроприборов позволяет избежать возможные негативные последствия, возникающие из-за не соответствующей переработки отходов, для окружающей среды и здоровья общества. Дает возможность достигнуть значительной экономии энергии и ресурсов, благодаря повторному использованию материалов изготовления электроприбора. Чтобы подчеркнуть обязательство сдачи электроприбора на раздельную переработку, на изделие нанесена маркировка в виде зачеркнутого передвижного мусорного контейнера.

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВАМ ЕЭС**

без нашего официального разрешения. Gemme Italian Producers srl заявляет с полной ответственностью, что изделие **PL043** к которому относится эта декларация соответствует следующим нормам: CEI EN 60335-1, CEI EN 60335-2-15

Заявляет также, что выше указанное изделие отвечает требованиям, на основании результатов тестирования по электромагнитной совместимости EMC.

НОТА: Настоящая декларация теряет свою силу, если в данное оборудование будут внесены какие-либо изменения

Castegnato, 08 gennaio 2007

Amministratore Delegato

**Epis Edoardo**  
(Amministratore)

**Gemme Italian Producers srl**

Via del Lavoro 45/47 - 25045 Castegnato (BS) Italy  
Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637  
www.lELIT.com - lelit@lelit.com